

ST. MATTHEW PASSION (BWV 244)

Hymns in Bach's *St. Matthew Passion* are "Lamb of God, Pure and Holy" (*TLH* 146, *ELH* 41, *LSB* 434; mvt. 1), "O Dearest Jesus, What Law Hast Thou Broken" (*TLH* 143, *ELH* 292, *LSB* 439; mvts. 3, 19, 46), "Upon the Cross Extended" (*TLH* 171, *ELH* 304, *LSB* 453; mvts. 10, 37), "O Sacred Head, Now Wounded" (*TLH* 172, *ELH* 334/335, *LSB* 450; mvts. 15, 17, 54, 62), "The Will of God Is Always Best" (*TLH* 517, *ELH* 477, *LSB* 758; mvt. 25), "O Sinner, Come Thy Sin to Mourn" (*ELH* 272, not in *TLH* or *LSB*; mvt. 29), "In Thee, Lord, Have I Put My Trust" (*TLH* 524, *ELH* 524, *LSB* 734; mvt. 32), "Sink, Not Yet, My Soul to Slumber" (*WH* 321, not in *TLH*, *ELH*, or *LSB*; mvt. 40, text included on pgs. 35-36), "Commit Whatever Grieves Thee" (*TLH* 520, *ELH* 208, *LSB* 754; mvt. 44). The hymnal abbreviations are as follows: *TLH*, *The Lutheran Hymnal*, 1941; *ELH*, *Evangelical Lutheran Hymnary*, 1996; *LSB*, *Lutheran Service Book*, 2006; *WH*, *Walther's Hymnal*, tr. 2012.

Time stamps on the German text side refer to the video recording of Bach's *St. Matthew Passion* made by the Netherlands Bach Society, available here: <https://youtu.be/ZwVW1ttVhuQ>.

Scripture references on the English text side refer to common versification in English Bibles.

More information about Bach's *St. Matthew Passion* is available at <https://www.bach-cantatas.com/Vocal/BWV244.htm>.

Acknowledgements: The English translation of the *St. Matthew Passion* is © 2019 Daniel Reuning and Matthew Carver. Reprinted with permission to use for educational purposes only. The scores of the chorales are from bach-chorales.com.

ERSTER TEIL

1. Chor I & II & Choral (0:07)

(Töchter Zion und Gläubige Seelen)

Kommt, ihr Töchter, helft mir klagen,

Sehet! - Wen? - den Bräutigam!

Seht ihn! - Wie? - als wie ein Lamm.

Sehet! - Was? - seht die Geduld,

Seht! - Wohin? - auf unsre Schuld.

Sehet ihn aus Lieb und Huld

Holz zum Kreuze selber tragen.

O Lamm Gottes unschuldig,

Am Stamm des Kreuzes geschlachtet,

Allzeit erfunden geduldig,

Wiewohl du warest verachtet.

All Sünd hast du getragen,

Sonst müßten wir verzagen.

Erbarm dich unser, O Jesu.

("O Lamm Gottes unschuldig," verse 1)

2a. Evangelist (8:02)

Da Jesus diese Rede vollendet hatte, sprach er zu seinen Jüngern:

Jesus

Ihr wisset daß nach zweien Tagen Ostern wird, und des Menschen Sohn wird überantwortet werden, daß er gekreuziget werde.

PART ONE

1. Chorus I & II and Choral

(Daughters of Zion and Faithful Souls)

Come, ye daughters, share my wailing.

See ye! Whom? The Bridegroom see!

See Him! How? A Lamb is He!

Look ye! What? How patient He.

Look! Ah, where? Upon our guilt.

Look on Him, for love and grace,

He Himself His cross must carry!

O Lamb of God, most holy,

The bitter cross Thou hast taken.

At all times meek and lowly,

Though by Thy children forsaken.

All sins by Thee were taken,

Else hope had us forsaken.

Have mercy on us, O Jesu.

(*TLH* 146:1, *ELH* 41:1, *LSB* 434:1)

2a. Evangelist (Mt. 26:1)

When Jesus then had finished all these sayings, He said to His disciples:

Jesus (Mt. 26:2)

Ye know that after two days is the Passover, and the Son of Man shall then be delivered up that He be crucified.

3. Choral (8:46)

Herzliebster Jesu, was hast du verbrochen,
Daß man ein solch scharf Urteil hat gesprochen?
Was ist die Schuld, in was für Missetaten
Bist du geraten?
("Herzliebster Jesu," verse 1)

4a. Evangelist (9:38)

Da versammelten sich die Hohenpriester und
Schriftgelehrten und die Ältesten im Volk in den
Palast des Hohenpriesters, der da hieß Kaiphas, und
hielten Rat, wie sie Jesum mit Listen griffen und
töteten. Sie sprachen aber:

4b. Chor I & II (10:02)

Ja nicht auf das Fest, auf daß nicht ein Aufruhr
werde im Volk.

4c. Evangelist (10:17)

Da nun Jesus war zu Bethanien, im Hause Simonis
des Aussätzigen, trat zu ihm ein Weib, die hatte ein
Glas mit köstlichem Wasser und goß es auf sein
Haupt, da er zu Tische saß. Da das seine Jünger
sahen, wurden sie unwillig und sprachen:

4d. Chor I (10:49)

Wozu dienet dieser Unrat? Dieses Wasser hätte
mögen teuer verkauft und den Armen gegeben
werden.

4e. Evangelist (11:16)

Da das Jesus merket, sprach er zu ihnen:

Jesus

Was bekümmert ihr das Weib? Sie hat ein gut Werk
an mir getan. Ihr habet allezeit Armen bei euch,
mich aber habt ihr nicht allezeit. Daß sie dies
Wasser hat auf meinen Leib gegossen, hat sie getan,
daß man mich begraben wird. Wahrlich, ich sage
euch: Wo dies Evangelium geprediget wird in der
ganzen Welt, da wird man auch sagen zu ihrem
Gedächtnis, was sie getan hat.

5. Rezitativ A (Chor I) (12:50)

Du lieber Heiland du,
Wenn deiner Jünger töricht streiten,
Daß diese fromme Weib
Mit Salben deinen Leib

3. Chorale (see music on pg. 26)

Ah, dearest Jesu, How hast Thou offended,
That such harsh judgment hath on Thee descended?
What deeds of evil bring Thee tribulation
And condemnation?
(*TLH* 143:1, *ELH* 292:1, *LSB* 439:1)

4a. Evangelist (Mt. 26:3-5)

Then assembled all the chief priests, and the scribes
together, with the elders of the people in the court
of the high priest, whose name was Caiaphas, and
counseled there by what craft to lay hold on Jesus
and kill Him. But thus they said:

4b. Chorus I & II (Mt. 26:5)

Not upon the Feast, lest from it an uproar riseth
among the people.

4c. Evangelist (Mt. 26:6-8)

Now when Jesus was in Bethany, in the house of
Simon the leper, there came unto Him a woman,
and bearing a jar of precious ointment, she poured
it on His head as He sat at meat. But when His
disciples saw it, they had indignation, and said:

4d. Chorus I (Mt. 26:8-9)

To what purpose is this wasted? For this ointment
might far better have been sold, and the poor and
the needy nourished.

4e. Evangelist (Mt. 26:10)

When Jesus had heard them thus, He said to them:

Jesus (Mt. 26:10-13)

Why trouble ye the woman? It is a good work that
she has done. For here ye have the poor always with
you; but Me ye shall not always have. For in that she
hath poured this ointment on My body, this she
hath done for My burial. Verily I say to you:
wheresoever hereafter the Gospel shall be preached
throughout all the whole world, there also shall this
that this woman hath done, in her remembrance.

5. Recitative A (Chorus I)

O Savior, Savior dear!
As Thy disciples feud in folly
About this woman's faith
Who here anoints for death

zum Grabe will bereiten,
So lasse mir inzwischen zu,
Von meiner Augen Tränenflüssen
Ein Wasser auf sein Haupt zu gießen!

6. Arie A (Chor I) (13:46)
Buß und Reu, Buß und Reu
Knirscht das Sündenherz entzwei.
Das die Tropfen meiner Zähren
Angenehme Spezerei,
Treuer Jesu, dir gebären.

7. Evangelist (17:30)
Da ging hin der Zwölfen einer mit Namen Judas
Ischarioth zu den Hohenpriestern und sprach:

Judas
Was wollt ihr mir geben? Ich will ihn euch verraten.

Evangelist
Und sie boten ihm dreißig Silberlinge. Und von
dem an suchte er Gelegenheit, daß er ihn verriete.

8. Arie S (Chor II) (18:08)
Blute nur, du liebes Herz!
Ach! ein Kind, das du erzogen,
Das an deiner Brust gesogen,
Droht den Pfleger zu ermorden,
Denn es ist zur Schlange worden.

9a. Evangelist (22:49)
Aber am ersten Tage der süßen Brot traten die
Jünger zu Jesu und sprachen zu ihm:

9b. Chor I (23:03)
Wo willst du, daß wir dir bereiten das Osterlamm
zu essen?

9c. Evangelist (23:25)
Er sprach:

Jesus
Gehet hin in die Stadt zu einem und sprecht zu
ihm: Der Meister läßt dir sagen: Meine Zeit ist hier,
ich will bei dir die Ostern halten mit meinen
Jüngern.

Thy body pure and holy,
Grant me then in the meantime here
That tears may from mine eyes be flowing
An ointment for Thy head bestowing.

6. Aria A (Chorus I)
Grief and rue, grief and rue
Break the sinful heart in two.
Tear drops falling, without measure
May afford Thee spices due,
Faithful Jesus, for Thy pleasure!

7. Evangelist (Mt. 26:14-15)
Then one of the Twelve, whose name was Judas
Iscariot, went to the chief priests and said:

Judas (Mt. 26:15)
Now what will ye give me, if I to you betray Him?

Evangelist (Mt. 26:15-16)
And they promised him thirty silver pieces. And
from that time sought he opportunity that he might
betray Him.

8. Aria S (Chorus II)
Bleed it must, Thy loving heart!
Oh! The child that by Thee flourished,
At Thy table oft was nourished,
Plans His Guardian's final Passion,
And assumes a serpent's fashion.

9a. Evangelist (Mt. 26:17)
Now on the first day of the Feast of the Unleavened
Bread, came the disciples to Jesus and said to Him:

9b. Chorus I (Mt. 26:17)
Where wilt Thou, Master, that the Feast of the
Paschal Lamb be prepared Thee?

9c. Evangelist (Mt. 26:18)
He said:

Jesus (Mt. 26:18)
Go into the city to such a man and say to him: the
Master saith, My time is at hand. I shall keep the
Passover here with My disciples.

Evangelist

Und die Jünger taten, wie ihnen Jesus befohlen hatte, und bereiteten das Osterlamm. Und am Abend setzte er sich zu Tische mit den Zwölfen. Und da sie aßen, sprach er:

Jesus

Wahrlich, ich sage euch: Einer unter euch wird mich verraten.

9d. *Evangelist* (24:38)

Und sie wurden sehr betrübt und huben an, ein jeglicher unter ihnen, und sagten zu ihm:

9e. *Chor I* (24:50)

Herr, bin ichs?

10. Choral (25:03)

Ich bins, ich sollte büßen,
An Händen und an Füßen
Gebunden in der Höll.
Die Geißeln und die Banden
Und was du ausgestanden,
Das hat verdient meine Seel.
("O Welt, sieh heir dein Leben," verse 5)

11. *Evangelist* (25:54)

Er antwortete und sprach:

Jesus

Der mit der Hand mit mir in die Schüssel tauchet, der wird mich verraten. Des Menschen Sohn gehet zwar dahin, wie von ihm geschrieben stehet; doch wehe dem Menschen, durch welchen des Menschen Sohn verraten wird! Es wäre ihm besser, daß derselbige Mensch noch nie geboren wäre.

Evangelist

Da antwortete Judas, der ihn verriet, und sprach:

Judas

Bin ichs, Rabbi?

Evangelist

Er sprach zu ihm:

Evangelist (Mt. 26:19-21)

The disciples hearkened and did as Jesus had requested and made ready there the Passover. And when evening came, He sat at the table with the Twelve, and as they did eat He told them:

Jesus (Mt. 26:21)

Verily, I say to you, it is one of you who shall betray Me.

9d. *Evangelist* (Mt. 26:22)

Then were they exceeding sorrowful, and began every one of them to question and say unto Him:

9e. *Chorus I* (Mt. 26:22)

Lord, is it I?

10. Chorale (see music on pg. 27)

'Tis I who should be smitten
My doom should here be written:
Bound hand and foot in hell.
The fetters and the scourging,
The floods around Thee surging
'Tis I who have deserved them well.
(*TLH* 171:5, *ELH* 304:5, not in *LSB* 453)

11. *Evangelist* (Mt. 26:23)

He answered them and said:

Jesus (Mt. 26:23-24)

Who dippeth his hand with Me in the dish, shall the same betray Me. The Son of Man goeth on His way as of him it has been written: but woe unto that man by whom the Son of Man shall be betrayed! For him it were better, yea, t'were better for him, if he had not been born.

Evangelist (Mt. 26:25)

Then came unto Him Judas, he which betrayed Him, and said:

Judas (Mt. 26:25)

Lord, is it I?

Evangelist (Mt. 26:25)

He said to him:

Jesus
Du sagests.

Evangelist
Da sie aber aßen, nahm Jesus das Brot, dankete und brachs und gabs den Jüngern und sprach:

Jesus
Nehmet, esset, das ist mein Leib.

Evangelist
Und er nahm den Kelch und dankete, gab ihnen den und sprach:

Jesus
Trinket alle daraus; das ist mein Blut des neuen Testaments, welches vergossen wird für viele zur Vergebung der Sünden. Ich sage euch: Ich werde von nun an nicht mehr von diesem Gewächs des Weinstocks trinken bis an den Tag, da ichs neu trinken werde mit euch in meines Vaters Reich.

12. Rezitativ S (Chor I) (28:53)
Wiewohl mein Herz in Tränen schwimmt,
Daß Jesus von mir Abschied nimmt,
so macht mich doch sein Testament erfreut:
Sein Fleisch und Blut, o Kostbarkeit,
Vermacht er mir in meine Hände.
Wie er es auf er Welt mit denen Seinen
Nicht böse können meinen,
so liebt er sie bis an das Ende.

13. Arie S (Chor I) (30:07)
Ich will dir mein Herze schenken,
Senke dich, mein Heil, hinein!
Ich will mich in dir versenken;
Ist dir gleich die Welt zu klein,
Ei, so sollst du mir allein
Mehr als Welt und Himmel sein.

14. Evangelist (33:19)
Und da sie den Lobgesang gesprochen hatten,
gingen sie hinaus an den Ölberg. Da sprach Jesus zu ihnen:

Jesus
In dieser Nacht werdet ihr euch alle ärgern an mir.
Denn es stehet geschrieben: "Ich werde den Hirten schlagen, und die Schafe der Herde werden sich

Jesus (Mt. 26:25)
Thou sayest.

Evangelist (Mt. 26:26)
And as they were eating, He took bread, blessing it, He brake it, and gave it to the disciples and said:

Jesus (Mt. 26:26)
Take ye, eat ye. This is My Body.

Evangelist (Mt. 26:27)
And He took the Cup, and blessing it, He gave it to them and said:

Jesus (Mt. 26:27-29)
Drink ye, all of it; this is My Blood of the New Testament. Know ye, this blood is shed for many for the remission of their sins. I say to you, that from this day henceforth, no more will I drink the fruit of the vine until that day, when I drink it anew with you within My Father's kingdom.

12. Recitative S (Chorus I)
Although my heart with tears doth flow,
Since Jesus now from me must go,
Yet in His Testament find I great cheer:
His flesh and blood, O treasures dear!
He wills to me here condescending,
On earth He to His own was faithful ever,
Let evil harm them never
And loveth them until the ending.

13. Aria S (Chorus I)
I to Thee my heart will tender
Savior this Thy dwelling call!
Sink therein Thyself, my Splendor;
Though the world for Thee's too small
Thou alone shalt be my all
More than earth and heav'n withal.

14. Evangelist (Mt. 26:30-31)
And when they had sung a hymn of praise together,
they went out unto the Mount of Olives. There said Jesus to them:

Jesus (Mt. 26:31-32)
This very night all ye shall be offended because of Me, for it is written: Yea lo, I will smite the Shepherd, and the sheep of the flock shall be

zerstreuen." Wenn ich aber auferstehe, will ich vor euch hingehen in Galiläam.

15. Choral (34:24)

Erkenne mich, mein Hüter,
Mein Hirte, nimm mich an!
Von dir, Quell aller Güter,
Ist mir viel Guts getan.
Dein Mund hat mich gelabet
Mit Milch und süßer Kost,
Dein Geist hat mich begabet
Mit mancher Himmelslust.
("O Haupt voll Blut und Wunden," verse 5)

16. Evangelist (35:33)

Petrus aber antwortete und sprach zu ihm:

Petrus

Wenn sie auch alle sich an dir ärgerten, so will ich doch mich nimmermehr ärgern.

Evangelist

Jesus sprach zu ihm:

Jesus

Wahrlich, ich sage dir: in dieser Nacht, ehe der Hahn krähet, wirst du mich dreimal verleugnen.

Evangelist

Petrus sprach zu ihm:

Petrus

Und wenn ich mit dir sterben müßte, so will ich dich nicht verleugnen.

Evangelist

Desgleichen sagten auch alle Jünger.

17. Choral (36:40)

Ich will hier bei dir stehen,
Verachte mich doch nicht!
Von dir will ich nicht gehen,
Wenn dir dein Herze bricht.
Wenn dein Herz wird erblassen
Im letzten Todesstoß,
Alsdenn will ich dich fassen,
In meinen Arm und Schoß.
("O Haupt voll Blut und Wunden," verse 6)

scattered abroad! But after I am arisen, I will go before you to Galilee.

15. Chorale (see music on pg. 28)

My Guardian me remember
My Shepherd me receive.
Thy hand dost bless me ever,
All good things Thou dost give.
Thy lips have often given
Me milk and honey'd food.
Thy Spirit hath from heaven
Sent endless joy and good.
(*TLH* 172:5, *ELH* 334/335:5, *LSB* 450:4)

16. Evangelist (Mt. 26:33)

Peter then gave Him answer, and said to Him:

Peter (Mt. 26:33)

Though all men shall be offended because of Thee, yet will I, Lord, be never offended.

Evangelist (Mt. 26:34)

Jesus said to him:

Jesus (Mt. 26:34)

Truly, I say to you, this very night, ere yet the cock croweth, ev'n thou wilt thrice deny Me.

Evangelist (Mt. 26:35)

Peter said to Him:

Peter (Mt. 26:35)

Lord, e'en though I should die with Thee, yet will I never deny Thee!

Evangelist (Mt. 26:35)

And likewise also said ail the others.

17. Chorale (see music on pg. 29)

Here would I stand beside Thee,
Lord, never let us part.
Nor will I ever leave Thee,
When breaks Thy loving heart.
When soul and body languish
In death's cold cruel grasp,
Then in Thy deepest anguish,
Thee in my arms I'll clasp.
(*TLH* 172:6, not in *ELH* 334/335 or *LSB* 450)

18. Evangelist (37:48)

Da kam Jesus mit ihnen zu einem Hofe, der hieß Gethsemane, und sprach zu seinen Jüngern:

Jesus

Setzet euch hie, bis daß ich dort hingehge und bete.

Evangelist

Und nahm zu sich Petrum und die zween Söhne Zebedäi und fing an zu trauern und zu zagen. Da sprach Jesus zu ihnen:

Jesus

Meine Seele ist betrübt bis an den Tod, bleibet hie und wachet mit mir!

19. Rezitativ T (Chor I) und Chor II (39:35)
O Schmerz!

Hier zittert das gequälte Herz;
wie sinkt es hin, wie bleicht sein Angesicht!

Was ist die Ursach aller solcher Plagen?

Der Richter führt ihn vor Gericht.

Da ist kein Trost, kein Helfer nicht.

Ach! meine Sünden haben dich geschlagen;
Er leidet alle Höllenqualen,
Er soll vor fremden Raub bezahlen.

Ich, ach, Herr Jesu, habe dies verschuldet,
was du erduldet.

Ach, könnte meine Liebe dir,
Mein Heil, dein Zittern und dein Zagen
vermindern oder helfen tragen,
Wie gerne blieb ich hier!
("Herzliebster Jesu," verse 3)

20. Aria T (Chor I) und Chor II (41:40)

Ich will bei meinem Jesu wachen,

So schlafen unsre Sünden ein.

Meinen Tod

Büßet seine Seelennot;

Sein Trauren machet mich voll Freuden.

Drum muß uns sein verdienstlich Leiden
Recht bitter und doch süße sein.

21. Evangelist (46:15)

Und ging hin ein wenig, fiel nieder auf sein Angesicht und betete und sprach:

18. Evangelist (Mt. 26:36)

Then came Jesus with them unto a garden called Gethsemane, and said to His disciples:

Jesus (Mt. 26:36)

Sit ye here, while I go yonder and pray there.

Evangelist (Mt. 26:37-38)

He took with Him Peter and both the sons of Zebedee, and began to be sorrowful and heavy. Then said Jesus to them:

Jesus (Mt. 26:38)

Ah, My soul is sorely troubled, e'en unto death.
Tarry here and watch with Me.

19. Recitative T (Chorus I) and Chorus II
O pain!

The tortured heart must quickly drain;
See how it faints! His face is like slate!

Whence come these sorrows, whence this mortal anguish?

The judge compels Him to His fate,

No help is near, no advocate.

It is my sins for which Thou, Lord, must languish.
The pangs of hell Himself receiving,
He pays the price of others' thieving.

Yea, all the wrath, the woe Thou dost inherit.

This I do merit.

Oh, if my love could take away
That pain, my Savior, or avail Thee
To bear the stings that now travail Thee,
How gladly I would stay!

(*TLH* 143:3, *ELH* 292:3, *LSB* 439:3)

20. Aria T (Chorus I) and Chorus II

I'll stay, beside my Jesus, watching.

So slumber all my sins and stay.

For my death

He atones with anguished breath.

His sorrow gives me jubilation.

The griefs that He for us endureth,
How bitter, yet how sweet are they.

21. Evangelist (Mt. 26:39)

And He went a little farther and falling upon His face, He prayed and said:

Jesus

Mein Vater, ist's möglich, so gehe diese Kelch von mir; doch nicht wie ich will, sondern wie du willst.

22. Rezitativ B (Chor II) (46:58)

Der Heiland fällt vor seinem Vater nieder;
Dadurch erhebt er sich und alle
von unserm Falle
Hinauf zu Gottes Gnade wieder.
Er ist bereit,
Den Kelch, des Todes Bitterkeit
zu trinken,
In welchen Sünden dieser Welt
Gegossen sind und häßlich stinken,
Weil es dem lieben Gott gefällt.

23. Arie B (Chor II) (47:50)

Gerne will ich mich bequemen,
Kreuz und Becher anzunehmen,
Trink ich doch dem Heiland nach.
Denn sein Mund,
Der mit Milch und Honig fließet,
Hat den Grund
und des Leidens herbe Schmach
Durch den ersten Trunk versüßet.

24. Evangelist (52:08)

Und er kam zu seinen Jüngern und fand sie schlafend und sprach zu ihnen:

Jesus

Könnet ihr denn nicht eine Stunde mit mir wachen?
Wachet, und betet, daß ihr nicht in Anfechtung fallet! Der Geist ist willig, aber das Fleisch ist schwach.

Evangelist

Zum andernmal ging er hin, betete und sprach:

Jesus

Mein Vater, ists nicht möglich, daß dieser Kelch von mir gehe, ich trinke ihn denn, so geschehe dein Wille.

Jesus (Mt. 26:39)

My Father, if possible, wilt Thou let pass this cup from Me. Yet, not as I will, but as Thou wilt.

22. Recitative B (Chorus II)

Before His Father falls the blessed Savior;
And me and all He thereby raises
From sin's disgraces,
Uplifting us to God's good favor.
He braves the brink,
The cup of bitterness to drink
Entirely,
In which the sins, this world that fill,
Have all been poured and reek most vilely,
For such is pleasing to God's will.

23. Aria B (Chorus II)

Gladly will I bear the crosses
And the cups, the pains and losses,
Foll'wing Him whose name I claim.
For His lips
Who with milk and honey floweth
When He sips
Sweeten all the bitter shame
From the first draft He bestoweth.

24. Evangelist (Mt. 26:40)

And He came to His disciples and found them sleeping, and said to them:

Jesus (Mt. 26:40-41)

What, could ye not even watch with Me one hour?
Watch ye and pray that ye enter not into temptation. The spirit indeed is willing, but the flesh is weak.

Evangelist (Mt. 26:42)

Again He went away, prayed, and said:

Jesus (Mt. 26:42)

My Father, if it must be that this cup may not pass away from Me except I drink it, then let Thy will be done.

25. Choral (53:28)

Was mein Gott will, das g'scheh allzeit,
Sein Will, der ist der beste,
Zu helfen den' er ist bereit,
Die an ihn glauben feste.
Er hilft aus Not, der fromme Gott,
Und züchtiget mit Maßen.
Wer Gott vertraut, fest auf ihn baut,
Den will er nicht verlassen.
("Was mein Gott will, das g'scheh allzeit," verse 1)

26. Evangelist (54:32)

Und er kam und fand sie aber schlafend, und ihre Augen waren voll Schlafs. Und er ließ sie und ging abermal hin und betete zum drittenmal und redete dieselbigen Worte. Da kam er zu seinen Jüngern und sprach zu ihnen:

Jesus

Ah! Wollt ihr nun schlafen und ruhen? Siehe, die Stunde ist hie, daß des Menschen Sohn in der Sünder Hände überantwortet wird. Stehet auf, lasset uns gehen; siehe, er ist da der mich verrät.

Evangelist

Und als er noch redete, siehe, da kam Judas, der Zwölfen einer, und mit ihm einer große Schar mit Schwerten und mit Stangen von den Hohenpriester und Ältesten des Volks. Und der Verräter hatte ihnen ein Zeichen gegeben und gesagt: "Welchen ich küssen werde, der ists, den greifet!" Und alsbald trat er zu Jesu und sprach:

Judas

Gegrüßet seist du, Rabbi!

Evangelist

Und küssete ihn, Jesus aber sprach zu ihm:

Jesus

Mein Freund, warum bist du kommen?

Evangelist

Da traten sie hinzu und legte die Hände an Jesus und griffen ihn.

25. Chorale (see music on pg. 30)

Whate'er God wills, that shall be done,
His will is wise and holy.
His hand is there to help each one,
Trust Him, your Father, solely.
Our gracious Lord doth aid afford,
For kindness He doth chasten.
They who believe, they to Him cleave,
Shall never be forsaken.
(*TLH* 517:1, *ELH* 477:1, *LSB* 758:1)

26. Evangelist (Mt. 26:43-45)

And again He came and found them sleeping, for their eyes were heavy with sleep. And He left them and again went away and prayed the third time, saying again the same words. Then came He to His disciples and said unto them:

Jesus (Mt. 26:45-46)

Ah! are ye still resting and sleeping? Lo, the hour is at hand and the Son of Man to the hands of sinners now shall be betrayed. Then arise, let us be going. Look ye, he is come who doth betray Me.

Evangelist (Mt. 26:47-49)

And as He yet spake came Judas, who was one of the twelve disciples, and with him came a great array, with swords and with staves, who were sent by the priests and elders of the people. Now this same Judas, who betrayed Him, had given to them a sign and said: "Whomsoever I shall kiss, is He; Him take ye." Then straightway came he to Jesus and said:

Judas (Mt. 26:49)

All hail to Thee, O Master!

Evangelist (Mt. 26:49-50)

And kissed Him. Jesus said unto him:

Jesus (Mt. 26:50)

My friend, wherefore art thou come?

Evangelist (Mt. 26:50)

And thereupon they came and laid their hands on Jesus and took Him.

27a. Arie SA (Chor I) und Chor II (57:00)

So ist mein Jesus nun gefangen.
Laßt ihn, haltet, bindet nicht!
Mond und Licht
Ist vor Schmerzen untergangen,
Weil mein Jesus ist gefangen.
Sie führen ihn, er ist gebunden.

27b. Chor I & II (1:00:07)

Sind Blitze, sind Donner
in Wolken verschwunden?
Eröffne den feurigen Abgrund, o Hölle,
Zertrümmre, verderbe, verschlinge, zerschelle
Mit plötzlicher Wut
Den falschen Verräter, das mörderische Blut!

28. Evangelist (1:01:16)

Und siehe, einer aus denen, die mit Jesu waren,
reckete die Hand aus, und schlug des
Hohenpriesters Knecht und hieb ihm ein Ohr ab.
Da sprach Jesus zu ihm:

Jesus

Stecke dein Schwert an seinen Ort; denn wer das
Schwert nimmt, der soll durchs Schwert
umkommen. Oder meinst du, daß ich nicht könnte
meinen Vater bitten, daß er mir zuschickte mehr
denn zwölf Legion Engel? Wie würde aber die
Schrift erfüllet? Es muß also gehen.

Evangelist

Zu der Stund sprach Jesus zu den Scharen:

Jesus

Ihr seid ausgegangen als zu einem Mörder, mit
Schwerten und mit Stangen, mich zu fahen; bin ich
doch täglich bei euch gesessen und habe gelehret im
Tempel, und ihr habt mich nicht gegriffen. Aber das
ist alles geschehen, daß erfüllet würden die
Schriften der Propheten.

Evangelist

Da verließen ihn alle Jünger und flohen.

27a. Aria SA (Chorus I) and Chorus II

So has my Jesus now been taken;
Loose Him! Halt ye!, Bind Him not!
Moon and Light
Sink in sorrow, trembling, shaken;
For my Jesus has been taken.
They lead Him off, in bonds He goeth.

27b. Chorus I & II

Have lightning and thunder
From heaven all vanished?
Then open thy fiery abysses, O hell!
Defile them, destroy them,
Strike swiftly to brand
The falsehearted traitor, the murderous band!

28. Evangelist (Mt. 26:51-52)

Behold then! One of His disciples who was there
with Jesus drawing his sword forth, he struck the
high priest's servant, and smote off his ear. Then
said Jesus to him:

Jesus (Mt. 26:52-54)

Put back thy sword into its sheath, for all who take
the sword will perish by the sword. For what
thinkest thou, that I cannot now beseech My Father,
and He will straightway give Me more than twelve
legions of angels? But how thereby would the Word
be fulfilled, that thus this must be?

Evangelist (Mt. 26:55)

In that same hour Jesus said to the people:

Jesus (Mt. 26:55-56)

Are ye come out here, as though against a murderer,
with swords and with staves that ye may take Me.
Day after day I have sat beside you and daily have
taught in the temple, and ye laid no hold upon Me.
But I tell you, all has been done that there be
fulfilled the Scripture of the Prophets.

Evangelist (Mt. 26:56)

And then all of His disciples forsook Him and fled.

29. Choral (1:03:38)

O Mensch, beweine deine Sünde groß,
Darum Christus seines Vaters Schoß
Äußert und kam auf Erden;
Von einer Jungfrau rein und zart
Für uns er hie geboren ward,
Er wollte der Mittler werden,
Den Toten er das Leben gab
Und legt dabei alle Krankheit ab
Bis sich die Zeit herdrange,
Daß er für uns geopfert würd,
Trüg unser Sünden schwere Bürd
Wohl an dem Kreuze lange.
(“O Mensch, beweine deine Sünde groß,” verse 1)

ZWEITER TEIL

30. Arie A (Chor I) und Chor II (1:09:16)

Ach, nun ist mein Jesus hin!
Wo ist denn dein Freund hingegangen,
O du Schönste unter den Weibern?
Ist es möglich, kann ich schauen?
Wo hat sich dein Freund hingewandt?
Ach! mein Lamm in Tigerklauen,
Ach! wo ist mein Jesus hin?
So wollen wir mit dir ihn suchen.
Ach! was soll ich der Seele sagen,
Wenn sie mich wird ängstlich fragen:
Ach! wo ist mein Jesus hin?
(Song of Solomon 6:1)

31. Evangelist (1:12:30)

Die aber Jesum gegriffen hatten, führten ihn zu dem Hohenpriester Kaiphas, dahin die Schriftgelehrten und Ältesten sich versammelt hatten. Petrus aber folgte ihm nach von ferne bis in den Palast des Hohenpriesters und ging hinein und setzte sich bei die Knechte, auf daß er sähe, wo es hinaus wollte. Die Hohenpriester aber und Ältesten und der ganze Rat suchten falsche Zeugnisse wider Jesum, auf daß sie ihn töteten, und fanden keines.

29. Chorale (see music on pg. 31)

O man, bewail thy grievous sin,
Wherefore the sole begotten Son
Hath left His Father's dwelling.
Born of a virgin sweet and mild
To earth came down, this holy Child,
God's perfect love revealing.
The dead He raised to life again,
He healed the sick and eased our pain
Until His time drew near Him
That He for us be sacrificed.
Then were our sins put on by Christ
And on the cross He bore them.
(*ELH* 272:1, not in *TLH* or *LSB*)

PART TWO

30. Aria A (Chorus I) and Chorus II

Ah! Now is my Jesus gone!
Whither has Thy Dear One departed,
O Thou fairest, thou among women?
Must it be so, can I bear it?
Whither has thy Friend turned away?
Ah! My Lamb in tiger's talons!
Ah! Where is my Jesus gone?
For we would go with thee to seek Him.
Ah, my soul, what can I say thee,
When thou wilt so anxiously pray me?
Ah, Where is my Jesus gone?

31. Evangelist (Mt. 26:57-60)

And they that had so laid hold on Jesus led Him away unto the high priest, Caiaphas; and with him were the scribes and the elders assembled all together. Peter also followed after Him afar off unto the court of the high priest's palace; and went therein, and sat with the guards and servants, that he might witness how all would be ended. Then did the priests conspire with the elders, and all of the council, how that they might false witness bring on Jesus, that He might be put to death. But found they none.

32. Choral (1:13:34)

Mir hat die Welt trüglich gericht'
Mit Lügen und mit falschem Gdicht,
Viel Netz und heimlich Strikke.
Herr, nimm mein wahr
In dieser Gfahr,
Bhüt mich für falschen Tükken!
("In dich hab ich gehoffet, Herr," verse 5)

33. Evangelist (1:14:17)

Und wiewohl viel falsche Zeugen herzutraten,
funden sie doch keins. Zuletzt traten herzu zween
falsche Zeugen und sprachen:

Zeugen

Er hat gesagt: Ich kann den Tempel Gottes
abbrechen und in dreien Tagen denselben bauen.

Evangelist

Und der Hohepriester stund auf und sprach zu ihm:

Hohepriester

Antwortest du nichts zu dem, das diese wider dich
zeugen?

Evangelist

Aber Jesus schwieg stille.

34. Rezitativ T (Chor II) (1:15:31)

Mein Jesus schweigt
Zu falschen Lügen stille,
Um uns damit zu zeigen,
Daß sein erbarmensvoller Wille
vor uns zum Leiden sei geneigt,
Und daß wir in dergleichen Pein
Ihm sollen ähnlich sein
Und in Verfolgung stille schweigen.

35. Arie T (Chor II) (1:16:58)

Geduld, Geduld!
Wenn mich falsche Zungen stechen.
Leid ich wider meine Schuld
Schimpf und Spott,
Ei, so mag der liebe Gott
Meines Herzens Unschuld rächen.

32. Chorale (see music on pg. 32)

The world for me has falsely set,
With cunning mind, a snare and net,
To tempt me and to harm me.
Lord, make them fail,
Do Thou prevail,
Let their disguise not charm me.
(*TLH* 524:5, *ELH* 524:5, not in *LSB* 734)

33. Evangelist (Mt. 26:60-61)

Yea, though many a false and lying witness was
sought, they could find them none. At last two
there came who falsely witnessed in this wise:

Witnesses (Mt. 26:61)

This fellow said: Full power is given Me to destroy
God's temple; and in three days can I again rebuild
it.

Evangelist (Mt. 26:62)

The high priest then did arise and say to Him:

High Priest (Mt. 26:62)

Dost answer Thou naught to that which these have
witnessed against Thee?

Evangelist (Mt. 26:63)

Yet was Jesus still silent.

34. Recitativo T (Chorus II)

Christ holds His peace
At all false accusation,
That He might surety give us,
That He is plenteous in compassion
To bear our suffering in His will,
And that we should in agony
His imitators be,
And hold our peace when men aggrieve us.

35. Aria T (Chorus II)

Forbear, forbear
When the lying tongues assail me,
When for all my grief I bear
Scorn and mock,
Oh, may then my God, my Rock,
For my Advocate avail me!

36a. *Evangelist* (1:20:39)

Und der Hohenpriester antwortete und sprach zu ihm:

Hohepriester

Ich beschwöre dich bei dem lebendigen Gott, daß du uns sagest, ob du seiest Christus, der Sohn Gottes?

Evangelist

Jesus sprach zu ihm:

Jesus

Du sagests. Doch sage ich euch: von nun an wirds geschehen, daß ihr sehen werdet des Menschen Sohn sitzen zur Rechten der Kraft und kommen in den Wolken des Himmels.

Evangelist

Da zerriß der Hohepriester seine Kleider und sprach:

Hohepriester

Er hat Gott gelästert; was dürfen wir weiter Zeugnis? Siehe, itzt habt ihr seine Gotteslästerung gehöret. Was dünket euch?

Evangelist

Sie antworteten und sprachen:

36b. *Chor I & II* (1:22:01)

Er ist des Todes schuldig!

36c. *Evangelist* (1:22:12)

Da speieten sie aus in sein Angesicht und schlugen ihn mit Fäusten. Etliche aber schlugen ihn ins Angesicht und sprachen:

36d. *Chor I & II* (1:22:27)

Weissage uns, Christe, wer ists, der dich schlug?

36a. *Evangelist* (Mt. 26:63)

And then the high priest gave Him an answer thus, and said:

High Priest (Mt. 26:63)

I adjure Thee here before the living God, that Thou do tell us if Thou be the Christ, the Son of God.

Evangelist (Mt. 26:64)

Jesus saith to Him:

Jesus (Mt. 26:64)

Thou sayest; yet I say to you, hereafter when ye see Him, ye shall see Him, ye shall see in that time the Son of Man, sitting on the right hand of power, and coming in the clouds of heaven.

Evangelist (Mt. 26:65)

Thereupon the high priest tore his robes asunder, and said:

High Priest (Mt. 26:65-66)

He hath spoken blasphemy! What need we further witness? Truly, ye all have heard the blasphemy that He has spoken. What think ye now?

Evangelist (Mt. 26:66)

They answered to him and said:

36b. *Chorus I & II* (Mt. 26:66)

Of death this Man is guilty!

36c. *Evangelist* (Mt. 26:67-68)

Then mocked they Him, and they spat in His face and struck Him with their fists. Others among them smote and slapped Him in His face and shouted:

36d. *Chorus I & II* (Mt. 26:68)

Thou prophet! Now tell us, Thou Christ, by whom thou art struck!

37. Choral (1:22:48)

Wer hat dich so geschlagen,
Mein Heil, und dich mit Plagen
So übel zugericht?
Du bist ja nicht ein Sünder
Wie wir und unsre Kinder,
Von Missetaten weißt du nicht.
("O Welt, sieh heir dein Leben," verse 3)

38a. Evangelist (1:23:42)

Petrus aber saß draußen im Palast; und es trat zu ihm eine Magd und sprach:

Magd I

Und du warest auch mit dem Jesus aus Galiläa.

Evangelist

Er leugnete aber vor ihnen allen und sprach:

Petrus

Ich weiß nicht, was du sagest.

Evangelist

Als er aber zur Tür hinausging, sahe ihn eine andere und sprach zu denen, die da waren:

Magd II

Dieser war auch mit dem Jesu von Nazareth.

Evangelist

Und er leugnete abermal und schwur dazu:

Petrus

Ich kenne des Menschen nicht.

Evangelist

Und über eine kleine Weile traten hinzu, die da stunden, und sprachen zu Petro:

38b. Chor II (1:24:42)

Wahrlich, du bist auch einer von denen; denn deine Sprache verrät dich.

38c. Evangelist (1:24:52)

Da hub er an sich zu verfluchen und zu schwören:

37. Chorale (see music on pg. 33)

O Lord, who dares to strike Thee,
As sinful to indict Thee,
Deride and mock Thee so?
Thou canst not need confession,
Who knowest no transgression,
As we and all our children know.
(*TLH* 171:3, *ELH* 304:3, *LSB* 453:3)

38a. Evangelist (Mt. 26:69)

Peter sat outside in the palace court; and a damsel came unto him and said:

Maid I (Mt. 26:69)

Thou also hast been with Jesus of Galilee.

Evangelist (Mt. 26:70)

But Peter denied it before them all and said:

Peter (Mt. 26:70)

I know not what Thou sayest.

Evangelist (Mt. 26:71)

And again at the palace doorway he was seen by another maid, who said to them that stood there with him:

Maid II (Mt. 26:71)

This man also was with Jesus of Nazareth.

Evangelist (Mt. 26:72)

He denied it a second time and swore an oath:

Peter (Mt. 26:72)

I do not know this Man.

Evangelist (Mt. 26:73)

And in a little while came others, who had been standing there near him and said to Peter:

38b. Chorus II (Mt. 26:73)

Surely, thou also art a disciple, for all thy speech doth betray thee.

38c. Evangelist (Mt. 26:74)

And still did he deny with cursing and with swearing:

Petrus

Ich kenne des Menschen nicht.

Evangelist

Und alsbald krähete der Hahn. Da dachte Petrus an die Worte Jesu, da er zu ihm sagte: "Ehe der Hahn krähen wird, wirst du mich dreimal verleugnen." Und ging heraus und weinete bitterlich.

39. Arie A (Chor I) (1:26:19)

Erbarme dich, mein Gott,
Um meiner Zähren Willen!
Schau hier, Herz und Auge
Weint vor dir bitterlich.
Erbarme dich, erbarme dich!

40. Choral (1:32:34)

Bin ich gleich von dir gewichen,
Stell ich mich doch wieder ein;
Hat uns doch dein Sohn verglichen
Durch sein Angst und Todespein.
Ich verleugne nicht die Schuld,
Aber deine Gnad und Huld
Ist viel größer als die Sünde,
Die ich stets bei mir befinde.
("Werde munter, mein Gemüte," verse 6)

41a. Evangelist (1:33:39)

Des Morgens aber hielten alle Hohepriester und die Ältesten des Volks einen Rat über Jesum, daß sie ihn töteten. Und bunden ihn, führten ihn hin und überantworteten ihn dem Landpfleger Pontio Pilato. Da das sahe Judas, der ihn verraten hatte, daß er verdammt war zum Tode, gereuete es ihn, und brachte herwieder die dreißig Silberlinge den Hohenpriestern und Ältesten und sprach:

Judas

Ich habe übel getan, daß ich unschuldig Blut verraten habe.

Evangelist

Sie sprachen:

41b. Chor I & II (1:34:33)

Was gehet uns das an? Da siehe du zu!

Peter (Mt. 26:74)

I know not the Man!

Evangelist (Mt. 26:74-75)

Immediately crew the cock. And Peter then recalled the words of Jesus, who said unto him: Ere the cock croweth, wilt thou have thrice denied me. And he went out and wept bitterly.

39. Aria A (Chorus I)

Have mercy, Lord, my God,
For all my tears and weeping;
Look on me: heart and eyes
Their bitter plea, have outpoured,
Have mercy, Lord, my God.

40. Chorale (see music on pg. 34)

Though I too from Thee have parted,
Now I seek Thy face again.
For Thy Son, the Loving-Hearted,
Suffered grief and mortal pain.
I do not deny my guilt;
But Thy blood for sinners spilt
Cancels out all my transgression,
By Thy priestly intercession.
(WH 321:6, see pgs. 35-36; not in TLH, ELH, or LSB)

41a. Evangelist (Mt. 27:1-4)

Now when the morning came, all the chief priests gathered with the elders of the people to plot against Jesus, that they might kill Him. And when they had bound Him, they led Him away and delivered Him to the court of the governor, Pontius Pilate. When, therefore, Judas, the one who had betrayed Him, saw that He was condemned to death, was overcome by remorse, and brought once again the thirty silver pieces to the high priests and the elders, and said:

Judas (Mt. 27:4)

I have great evil done, for I have innocent blood this day betrayed.

Evangelist (Mt. 27:4)

They said:

41b. Chorus I & II (Mt. 27:4)

And what is that to us? Go see thou to that!

41c. Evangelist (1:34:42)

Und er warf die Silberlinge in den Tempel, hub sich davon, ging hin und erhängete sich selbst. Aber die Hohenpriester nahmen die Silberlinge und sprachen:

Hohenpriester

Es taugt nicht, daß wir sie in den Gotteskasten legen, denn es ist Blutgeld.

42. Aria B (Chor II) (1:35:22)

Gebt mir meinen Jesum wieder!
Seht das Geld, den Mörderlohn,
Wirft euch der verlorne Sohn
Zu den Füßen nieder!

43. Evangelist (1:38:00)

Sie hielten aber einen Rat und kauften einen Töpfersakker darum zum Begräbnis der Pilger. Daher ist derselbige Akker genennet der Blutakker bis auf den heutigen Tag. Da ist erfüllet, das gesaget ist durch den Propheten Jeremias, da er spricht: "Sie haben genommen dreißig Silberlinge, damit bezahlet ward der Verkaufte, welchen sie kauften von den Kinder Israel, und haben sie gegeben um einen Töpfersakker, als mir der Herr befohlen hat." Jesus aber stund vor der Landpfleger; und der Landpfleger fragte ihn und sprach:

Pilatus

Bist du der Jüden König?

Evangelist

Jesus aber sprach zu ihm:

Jesus

Du sagests.

Evangelist

Und da er verklagt war von den Hohenpriestern und Ältesten, antwortete er nichts. Da sprach Pilatus zu ihm:

Pilatus

Hörest du nicht, wie hart sie dich verklagen?

41c. Evangelist (Mt. 27:5-6)

Then he cast the silver pieces down in the temple, and turned away, and went out; and he hanged himself. And when the priests had gathered all of the silver pieces, they said:

High Priests (Mt. 27:6)

We may not, by the law, in the temple treasury place them; for it is blood money and the price of blood!

42. Aria B (Chorus II)

Give me back my Jesus, holy;
See, the coins with murder red,
By the prod'gal son are spread
At your feet, unholy.

43. Evangelist (Mt. 27:7-11)

And they took counsel among themselves and bought with the silver pieces a potter's field for the burial of strangers. Wherefore this field has been known as the Field of Blood, yea, to this very day. Then was fulfilled what had been foretold by the Prophet Jeremiah, when he said: They took thereupon the thirty silver pieces, which were a price on Him that was valued, set by certain of the sons of Israel; and taking them, they gave them for a potter's field, as did the Lord, my God, appoint me. Jesus, therefore, stood before the governor, and the governor questioned Him and said:

Pilate (Mt. 27:11)

Art Thou the King of the Jews?

Evangelist (Mt. 27:11)

Jesus then said unto him:

Jesus (Mt. 27:11)

Thou sayest.

Evangelist (Mt. 27:12-13)

But when He was accused by the high priest and the elders He answered nothing. Then Pilate said unto Him:

Pilate (Mt. 27:13)

Hearst Thou not what things they charge against Thee?

Evangelist

Und er antwortete ihm nicht auf ein Wort, also, daß sich auch der Landpfleger sehr verwunderte.

44. Choral (1:40:14)

Befiel du deine Wege,
und was dein Herze kränkt,
Der allertreusten Pflege,
Des, der den Himmel lenkt,
Der Wolken, Luft und Winden
Gibt Wege, Lauf, und Bahn,
Er will auch Wege finden
Daß dein Fuß gehen kann.
("Befiel du deine Wege," verse 1)

45a. Evangelist (1:41:24)

Auf das Fest aber hatte der Landpfleger
Gewohnheit, dem Volk einen Gefangenen
loszugeben, welchen sie wollten. Er hatte aber zu
der Zeit einen Gefangenen, einen sonderlichen von
andern, der hieß Barrabas. Und da sie versammelt
waren, sprach Pilatus zu ihnen:

Pilatus

Welchen wollt ihr, daß ich euch losgebe? Barrabam
oder Jesum, von dem gesaget wird, er sei Christus?

Evangelist

Denn er wußte wohl, daß sie ihn aus Neid
überantwortet hatten. Und da er auf dem
Richtstuhl saß, schickete sein Weib zu ihm und ließ
ihm sagen:

Pilati Weib

Habe du nichts zu schaffen mit diesem Gerechten;
ich habe heute viel erlitten im Traum von
seinetwegen!

Evangelist

Aber die Hohenpriester und die Ältesten
überredeten das Volk, daß sie um Barrabam bitten
sollten und Jesum umbrächten. Da antwortete nun
der Landpfleger und sprach zu ihnen:

Pilatus

Welchen wollt ihr unter diesen Zweien, den ich
euch soll losgeben?

Evangelist (Mt. 27:14)

And He answered him not even a word, not one
insomuch that the governor marveled greatly.

44. Chorale (see music on pg. 37)

Commit thy way confiding
And all that gives thee pain
To Him whose care and guiding
The pow'rs of heav'n sustain.
He points the clouds their courses,
Him winds and waves obey;
He will direct thy footsteps
And find for thee a way.
(*TLH* 520:1, *ELH* 208:1, *LSB* 754:1)

45a. Evangelist (Mt. 27:15-17)

Now upon that Feast the governor was accustomed
to release thereon one prisoner unto them,
whomever they wanted. Now at that time, and
among the other prisoners, was a most notorious
man, whose name was Barabbas. And when they
gathered together, Pilate said unto them:

Pilate (Mt. 27:17)

Whom will ye that I release unto you, Barabbas or
this Jesus, of whom 'tis said: He is Christ?

Evangelist (Mt. 27:18-19)

For he knew full well that it was for envy that He
had been delivered. And while he sat on the
judgment seat, then did his wife send him a
message, saying:

Pilate's Wife (Mt. 27:19)

Have nothing to do with that innocent Man, for I
have suffered much this day in a dream, because of
Him.

Evangelist (Mt. 27:20-21)

Still did the high priests argue, and the elders,
falsely to inflame the people, that thereby Barabbas
be released, and that Jesus be crucified. And the
governor again returned to the people, and asked
them:

Pilate (Mt. 27:21)

Now which of the two will ye that I release to you?

Evangelist
Sie sprachen:

Chor I & II
Barrabam!

Evangelist
Pilatus sprach zu ihnen:

Pilatus
Was soll ich denn machen mit Jesu, von dem gesagt wird, er sei Christus?

Evangelist
Sie sprachen alle:

45b. *Chor I & II* (1:43:27)
Laß ihn kreuzigen!

46. Choral (1:43:46)
Wie wunderbarlich ist doch diese Strafe!
Die gute Hirte leidet für die Schafe,
Die Schuld bezahlt der Herre, der Gerechte,
Für seine Knechte.
("Herzliebster Jesu," verse 4)

47. *Evangelist* (1:44:37)
Der Landpfleger sagte:

Pilatus
Was hat er denn Übels getan?

48. Rezitativ S (Chor I) (1:44:55)
Er hat uns allen wohlgetan,
den Blinden gab er das Gesicht,
Die Lahmen macht' er gehend,
Er sagt' uns seines Vaters Wort,
Er trieb die Teufel fort,
Betrübte hat er aufgericht',
Er nahm die Sünder auf und an,
Sonst hat mein Jesus nichts getan.

49. Arie S (Chor I) (1:46:01)
Aus Liebe will mein Heiland sterben,
Von einer Sünde weiß er nichts,
Daß das ewigen Verderben
und die Strafe des Gerichts
Nicht auf meiner Seele bliebe.

Evangelist (Mt. 27:21)
They shouted:

Chorus I & II (Mt. 27:21)
Barabbas!

Evangelist (Mt. 27:22)
Then Pilate said unto them:

Pilate (Mt. 27:22)
And what shall I do, then, with Jesus, of whom 'tis said, He is the Christ?

Evangelist (Mt. 27:22)
Again they shouted:

45b. *Chorus I & II* (Mt. 27:22)
Let Him be crucified!

46. Chorale (see music on pg. 38)
What punishment most strange is offered yonder!
The Shepherd dies for them that love to wander.
The Master pays the debt His servants owe Him
Though they disown Him.
(*TLH* 143:4, *ELH* 292:4, *LSB* 439:4)

47. *Evangelist* (Mt. 27:23)
The governor asked them:

Pilate (Mt. 27:23)
But what evil deed has He done?

48. Recitative S (Chorus I)
He treated us with kindness true,
To blind men did He sight restore,
The withered limb He mended,
He spoke to us His Father's Word,
Drove out the devil's horde,
Th'afflicted He raised up once more
He for the sinner's cause did sue—
Naught else my Jesus deigned to do.

49. Aria S (Chorus I)
For love, for love, my Savior now is dying.
Although of sin He knoweth not,
My eternal death defying,
Nor God's wrath, my lawful lot,
On my soul might never tarry.

50a. Evangelist (1:50:47)

Sie schriegen aber noch mehr und sprachen:

50b. Chor I & II (1:50:52)

Laß ihn kreuzigen!

50c. Evangelist (1:51:09)

Da aber Pilatus sahe, daß er nichts schaffete, sondern daß ein viel größer Getümmel ward, nahm er Wasser und wusch die Hände vor dem Volk und sprach:

Pilatus

Ich bin unschuldig an dem Blut dieses Gerechten, sehet ihr zu!

Evangelist

Da antwortete das ganze Volk und sprach:

50d. Chor I & II (1:51:35)

Sein Blut komme über uns und unsre Kinder.

50e. Evangelist (1:52:11)

Da gab er ihnen Barrabam los; aber Jesum ließ er geißeln und überantwortete ihn, daß er gekreuziget würde.

51. Rezitativ A (Chor II) (1:52:29)

Erbarm es, Gott!

Hier steht der Heiland angebunden.

O Geißelung, o Schläg, o Wunden!

Ihr Henker, haltet ein!

Erweicht euch der Seelen Schmerz,

Der Anblick solches Jammers nicht?

Ach ja! ihr habt ein Herz,

Das muß der Martersäule gleich

Und noch viel härter sein.

Erbarmt euch, haltet ein!

52. Arie A (Chor II) (1:53:23)

Können Tränen meiner Wangen

Nichts erlangen,

O so nehmt mein Herz hinein!

Aber laßt es bei den Fluten,

Wenn die Wunden milde bluten,

Auch die Opferschale sein.

50a. Evangelist (Mt. 27:23)

But crying out all the more, they shouted:

50b. Chorus I & II (Mt. 27:23)

Let Him be crucified!

50c. Evangelist (Mt. 27:24)

When Pilate had seen that he would in no wise prevail, but instead the tumult was even greater, he took water and washed his hands before them all and said:

Pilate (Mt. 27:24)

I am innocent of the blood of this just Man; see ye to it!

Evangelist (Mt. 27:25)

Then together all the people answered, and said:

50d. Chorus I & II (Mt. 27:25)

His blood be on us and on our children!

50e. Evangelist (Mt. 27:26)

Then Pilate set Barabbas free, but Jesus He had scourged; and then he delivered Him, that they might crucify Him.

51. Recitative A (Chorus II)

Take pity, God!

The Savior stands in bonds constricted,

How sharply scourged, how sore afflicted!

Ye hangmen, not so rough!

Are ye not softened by the woe

And anguish of this piteous sight?

A heart ye have, I know!

Much like this pillar, tough and hard—

Indeed, it is more tough—

Take pity! Not so rough!

52. Aria A (Chorus II)

Can the tears that, streaming, stain me

Nothing gain me?

Oh, then take my heart instead,

Let it stand beneath the river

Of the wounds of the Life-giver,

As the bowl of offering red.

53a. Evangelist (2:00:40)

Da nahmen die Kriegsknechte des Landpflegers Jesus zu sich zu sich in das Richtigthaus und sammelten über ihn die ganze Schar und zogen ihn aus und legeten ihm einen Purpurmantel an und flochten eine dornene Krone und setzten sie auf sein Haupt, und ein Rohr in seine rechte Hand, und beugeten die Knie vor ihm und spotteten ihn und sprachen:

53b. Chor I & II (2:01:22)

Gegrüßet seist du, Jüdenkönig!

53c. Evangelist

Und speieten ihn an und nahmen das Rohr und schlugen damit sein Haupt.

54. Choral (2:01:49)

O Haupt, voll Blut und Wunden,
voll Schmerz und voller Hohn!
O Haupt, zu Spott gebunden
mit einer Dornenkron!
O Haupt, sonst schön gezieret
Mit höchster Ehr und Zier,
Jetzt aber hoch schimpfieret:
Gegrüßet seist du mir!

Du edles Angesichte,
Dafür sonst schrickt und scheut
Das große Weltgewichte,
Wie bist du so verspeit,
Wie bist du so erbleichet!
Wer hat dein Augenlicht,
Dem sonst kein Licht nicht gleichet,
so schändlich zugericht?
("O Haupt voll Blut und Wunden," verses 1 & 2)

55. Evangelist (2:04:11)

Und da sie ihn verspottet hatten, zogen sie ihm den Mantel aus und zogen ihm seine Kleider an und führten ihn hin, daß sie ihn kreuzigten. Und indem sie hinausgingen, funden sie einen Menschen von Kyrene mit Namen Simon; den zwungen sie, daß er ihm sein Kreuz trug.

53a. Evangelist (Mt. 27:27-29)

The guards of the governor came, and they took Jesus to the common hall, and gathered around Him all the soldier band. And then they did strip Him, and brought a purple robe and put it on Him; and braided Him a crown of thorns, and put it upon His head, and a reed in His right hand; and bowed the knee before Him low, and mocked Him thus, and said:

53b. Chorus I & II (Mt. 27:29)

We hail Thee, King of the Jews!

53c. Evangelist (Mt. 27:30)

And they spat upon His face and took the reed and smote Him upon His head.

54. Chorale (see music on pg. 39)

O bleeding Head, now wounded
With grief and pain weighed down.
O bleeding Head surrounded
With thorns Thine only crown.
O bleeding Head, what glory,
What bliss 'til now was Thine;
Yet though despised and gory,
I joy to call Thee mine.

Thou Countenance most regal,
Thou Face, which sinners dread,
With hate and force illegal,
They mock and strike Thy Head.
How pale Thou art with anguish!
The light which lit Thine eyes,
They fain would now extinguish,
Thee shamefully chastise.
(*TLH* 172:1-2, *ELH* 334/335:1-2, *LSB* 450:1; 2 not in *LSB*)

55. Evangelist (Mt. 27:31-32)

And after they had mocked Him thus, they took off from Him the purple robe, and clothed Him again in His own raiment, and led Him away that He be crucified. And as they were going out, they came upon a man of Cyrene, whose name was Simon, and compelled this man to carry Jesus' cross.

56. Rezitativ B (Chor I) (2:05:03)

Ja, freilich will in uns das Fleisch und Blut
Zum Kreuz gezwungen sein;
Je mehr es unsrer Seele gut,
Je herber geht es ein.

57. Arie B (Chor I) (2:05:41)

Komm, süßes Kreuz, so will ich sagen,
Mein Jesu, gib es immer her!
Wird mein Leiden einst zu schwer,
So hilfst du mir es selber tragen.

58a. Evangelist (2:11:42)

Und da sie an die Stätte kamen mit Namen
Golgatha, das ist verdeutschet Schädelstätt, gaben
sie ihm Essig zu trinken mit Gallen vermischet; und
da ers schmeckete, wollte ers nicht trinken. Da sie
ihn aber gekreuziget hatten, teilten sie seine Kleider
und wurfen das Los darum, auf das erfüllet würde,
das gesaget ist durch den Propheten: “Sie haben
meine Kleider unter sich geteilet, und über mein
Gewand haben sie das Los geworfen.” Und sie saßen
alda und hüteten sein. Und oben zu seinem
Häupten hefteten sie die Ursach seines Todes
geschrieben, nähmlich: “Dies ist Jesus, der
Jüdenkönig.” Und da wurden zween Mörder mit
ihm gekreuziget, einer zur Rechten und einer zur
Linken. Die aber vorübergingen, lästerten ihn und
schüttelten ihre Köpfe und sprachen:

58b. Chor I & II (2:13:26)

Der du den Tempel Gottes zerbrichst und bauest
ihn in dreien Tagen, hilf dir selber! Bist du Gottes
Sohn, so steig herab vom Kreuz!

58c. Evangelist (2:13:51)

Desgleichen auch die Hohenpriester spotteten sein
samt den Schriftgelehrten und Ältesten und
sprachen:

58d. Chor I & II (2:14:01)

Andern hat er geholfen und kann ihm selber nicht
helfen. Ist er der König Israel, so steige er nun vom
Kreuz, so wollen wir ihm glauben. Er hat Gott
vertrauet, der erlöse ihn nun, lüstets ihn; denn er
hat gesagt: “Ich bin Gottes Sohn.”

56. Recitative B (Chorus I)

The flesh and blood in us will soon, be sure,
To th'Cross be pressed, and kneel—
The better for our soul the cure,
The bitterer 'twill feel.

57. Aria B (Chorus I)

Come, precious Cross, and I'll declare it:
My Jesus, give Thy cross in store—
If e'er my suff'ring be too sore,
Assist me then myself to bear it.

58a. Evangelist (Mt. 27:33-40)

And when in this wise they were come to a place
called Golgotha—that is to say, the Place of Skulls—
then they gave Him vinegar to drink that was
mingled with gall; but when He tasted it, He would
not drink it. And when the soldiers had crucified
Jesus, they divided His garments by casting lots for
them; that it might be fulfilled what had been
foretold by the prophet: “They divided all My
garments equally among them, and for My vesture,
yea, for My vesture they cast lots.” They then all sat
down and set up a watch. And there above His
Head they set thereto the inscription of His death
accusation, namely: “This is Jesus, the King of the
Jews.” There were also two thieves, who with Him
were crucified, one on the right hand, and one on
left. And all they who passed that way reviled Him;
deriding, they wagged their heads and said:

58b. Chorus I & II (Mt. 27:40)

Thou who destroy'st the temple of God and buildest
it again in three days, save Thyself! Be Thou the Son
of God, come down to us from off the cross.

58c. Evangelist (Mt. 27:41)

And likewise also did the chief priests mock Him,
with the scribes, and with the elders, and said:

58d. Chorus I & II (Mt. 27:42-43)

Savior was He of others, but for Himself not a
Savior! If He be King of Israel, then let Him now
come down from the cross, and we will then believe
Him. He in God has trusted; let His God then
deliver Him now, if He will, for He hath said: “I am
the Son of God.”

58e. Evangelist (2:14:50)

Desgleichen schmäheten ihn auch die Mörder, die mit ihm gekreuziget waren.

59. Rezitativ A (Chor I) (2:15:06)

Ach Golgatha, unselges Golgatha!
Der Herr der Herrlichkeit
Muß schimpflich hier verderben,
Der Segen und das Heil der Welt
Wird als ein Fluch ans Kreuz gestellt.
Der Schöpfer Himmels und der Erden
Soll Erd und Luft entzogen werden.
Die Unschuld muß hier schuldig sterben,
Das gehet meiner Seele nah;
Ach Golgatha, unselges Golgatha!

60. Arie A (Chor I) und Chor II (2:16:27)

Sehet, Jesus hat die Hand
Uns zu fassen ausgespannt,
Kommt! - Wohin? - In Jesu Armen
Sucht Erlösung, nehmt Erbarmen,
Suchet! - Wo? - In Jesu Armen.
Lebet, sterbet, ruhet hier,
Ihr verlaßnen Kücklein ihr,
Bleibet! - Wo? - In Jesu Armen.

61a. Evangelist (2:19:46)

Und von der sechsten Stunde an war eine Finsternis über das ganze Land bis zu der neunten Stunde. Und um die neunte Stunde schrie Jesus laut und sprach:

Jesus

Eli, Eli, lama asabthani?

Evangelist

Das ist: "Mein Gott, mein Gott, warum hast du mich verlassen?" Etliche aber, die da stunden, da sie das hörten, sprachen sie:

61b. Chor I (2:21:30)

Der rufet dem Elias!

61c. Evangelist (2:21:33)

Und bald lief einer unter ihnen, nahm einen Schwamm und füllte ihn mit Essig, und steckte ihn auf ein Rohr und tränkete ihn. Die andern aber sprachen:

58e. Evangelist (Mt. 27:44)

And also scoffed at Him the two thieves, which were crucified with Him

59. Recitative A (Chorus I)

Oh, Golgotha, accursed Golgotha!
The Lord of Glories here
Must meet His ruin shameful,
The Life and Blessing of the world
Is as a curse on cross-beam hurled.
The Maker of the earth and heaven
From earth and sky must now be driven,
The blameless here must die as blameful,
It fills my soul with dread and awe:
Oh, Golgotha, accursed Golgotha!

60. Arie A (Chorus I) and Chorus II

Look ye, Jesus' hands extend,
Us to gather in their bend,
Come, - Ah, where? - in Christ's embraces,
Seek redemption, find sweet graces,
Seek ye, - Where? - in Christ's embraces.
Live ye, die ye, rest ye here.
O forsaken chicklings, dear,
Tarry, - Where? - in Christ's embraces.

61a. Evangelist (Mt. 27:45-46)

Now from the sixth hour there was darkness over all the land, until the ninth hour. And about the ninth hour Jesus cried aloud, and said:

Jesus (Mt. 27:46)

Eli. Eli, lama sabachthani!

Evangelist (Mt. 27:46-47)

That is: My God, My God, Ah, why, why hast Thou forsaken Me? Some of them who stood and watched Him, when they had heard Him, turned and said:

61b. Chorus I (Mt. 27:47)

He calleth for Elias.

61c. Evangelist (Mt. 27:48-49)

And straightway one of them did run, and took a sponge, and filling the sponge with vinegar, he put it upon a reed, and gave Him to drink. The others spoke among them:

61d. Chor II (2:21:46)

Halt! Laß sehen, ob Elias komme und ihm helfe.

61e. Evangelist (2:21:54)

Aber Jesus schrie abermal laut und verschied.

62. Choral (2:22:23)

Wenn ich einmal soll scheiden,
So scheid nicht von mir,
Wenn ich den Tod soll leiden,
So tritt du denn herfür!
Wenn mir am allerbängsten
Wird um das Herze sein,
So reiß mich aus den Ängsten
Kraft deiner Angst und Pein.
("O Haupt voll Blut und Wunden," verse 9)

63a. Evangelist (2:23:52)

Und siehe da, der Vorhang im Tempel zerriß in zwei Stück von obenan bis untenaus. Und die Erde erbebete, und die Felsen zerrissen, und die Gräber räten sich auf, und stunden auf viel Leiber der Heiligen, die da schliefen, und gingen aus den Gräbern nach seiner Auferstehung und kamen in die heilige Stadt und erschienen vielen. Aber der Hauptmann und die bei ihm waren und bewahreten Jesum, da sie sahen das Erdbeben und was da geschah, erschraaken sie sehr und sprachen:

63b. Chor I & II (2:24:56)

Wahrlich, dieser ist Gottes Sohn gewesen.

63c. Evangelist (2:25:16)

Und es waren viel Weiber da, die von ferne zusahen, die da waren nachgefolget aus Galiläa, und hatten ihm gedienet, unter welchen war Maria Magdalena, und Maria die Mutter Jacobi und Joses, und die Mutter der Kinder Zebedäi. Am Abend aber kam ein reicher Mann von Arimathia, der heiß Joseph, welcher auch ein Jünger Jesu war, der ging zu Pilato und bat ihn um den Leichnam Jesu. Da befahl Pilatus, man sollte ihm ihn geben.

61d. Chorus II (Mt. 27:49)

Wait, wait and see now, if Elias cometh and will save Him.

61e. Evangelist (Mt. 27:50)

And again did Jesus cry aloud, and was gone.

62. Chorale (see music on pg. 40)

My Savior, be Thou near me
When death is at my door;
Then let Thy presence cheer me
And lead the way before.
And when my heart must languish,
Oh leave me not alone.
Release me from my anguish,
By virtue of Thine own!
(TLH 172:9, ELH 334/335:9, LSB 450:7)

63a. Evangelist (Mt. 27:51-54)

And then behold! The veil of the temple was rended in twain, down from the top unto the ground. And the earth quaked and trembled, and the rocks burst asunder, and the graves again were opened, and there arose many bodies of saints from them that were sleeping; and came out from the graves after Jesus' resurrection, and went into the Holy City, and appeared to many. Now when the centurion, and the others with him who were watching Jesus, when they saw the earthquake and those things that were done, they trembled greatly and said:

63b. Chorus I & II (Mt. 27:54)

Truly, this was the Son of God, the Son of God.

63c. Evangelist (Mt. 27:55-58)

And many women were gathered there, from afar off beholding Him. They had followed after Jesus from Galilee to minister unto Him. And among them there was Mary Magdalena, also Mary, the mother of James and of Joses, and the mother of the sons of Zebediah. At eventide there came a wealthy man from Arimathea, by name Joseph, who was also one of Jesus' disciples. He went unto Pilate, and begged of him the body of Jesus. Pilate then commanded that it be given to him.

64. Rezitativ B (Chor I) (2:26:33)

Am Abend, da es kühle war,
Ward Adams Fallen offenbar;
Am Abend drücket ihn der Heiland nieder.
Am Abend kam die Taube wieder,
Und trug ein Ölblatt in dem Munde.
O schöne Zeit! O Abendstunde!
Der Friedensschluß ist nun mit Gott gemacht,
Denn Jesus hat sein Kreuz vollbracht.
Sein Leichnam kömmt zur Ruh,
Ach! liebe Seele, bitte du,
Geh, lasse dir den toten Jesum schenken,
O heilsames, o köstlichs Angedenken!

65. Arie B (Chor I) (2:28:27)

Mache dich, mein Herze, rein,
Ich will Jesum selbst begraben.
Denn er soll nunmehr in mir
Für und für
Seine süße Ruhe haben.
Welt, geh aus, laß Jesum ein!

66a. Evangelist (2:34:02)

Und Joseph nahm den Leib und wickelte ihn in ein rein Leinwand, und legte ihn in sein eigen neu Grab, welches er hatte in einen Fels hauen, und wälzete einen großen Stein vor die Tür des Grabes, und ging davon. Es war aber allda Maria Magdalena und die andere Maria, die satzten sich gegen das Grab. Des andern Tages, der da folget nach dem Rüsttage, kamen die Hohenpriester und Pharisäer sämtlich zu Pilato und sprachen:

66b. Chor I & II (2:35:13)

Herr, wir haben gedacht, daß dieser Verführer sprach, da er noch lebete: "Ich will nach dreien Tagen wieder auferstehen." Darum befiel, daß man das Grab verwahre bis an den dritten Tag, auf daß nicht seine Jünger kommen und stehlen ihn, und sagen zu dem Volk: "Er ist auferstanden von den Toten," und werde der letzte Betrug ärger denn der erste!

66c. Evangelist (2:36:04)

Pilatus sprach zu ihnen:

64. Recitative B (Chorus I)

'Twas even in the cool of day,
The fall of Adam did betray;
At even now the Savior doth undo him.
At even Noah's dove came to him,
An olive leaf in mouth came homing;
O fairest time! O hour of gloaming!
The peace accord with God hath now been won,
For Jesus with His cross is done,
His limbs are laid to rest,
Oh! Go and ask them spirit blest,
Go, crave of them the Lord of our Salvation!
O salut'ry, O blest commemoration!

65. Aria B (Chorus I)

O my heart, thyself make clean,
I will also Jesus bury;
That in me He always may
Day by day
Sweetly rest without all worry;
World, come out, let Jesus in!

66a. Evangelist (Mt. 27:59-63)

Then Joseph took the Body, and wrapped it in a cloth of purest linen, and laid it in his own new tomb, which he had hewn from out of the solid rock. And when he had rolled a mighty stone to the door of the tomb, he went away. There were also in that place Mary Magdalena and the other Mary, who were sitting near Jesus' grave. Now on the morning, which followed the day of preparation, straightway there came the priests and the Pharisees together unto Pilate and said:

66b. Chorus I & II (Mt. 27:63-64)

Sir, we bear it in mind that this base deceiver said, when He was yet alive: Upon the third day will I once again be risen. Therefore, command the tomb be made secure, yea, until the third day, lest His disciples come by night there and steal Him thence, and say to all the people: From the grave He is this day arisen! So would then the last be a worse error than the first one.

66c. Evangelist (Mt. 27:65)

And Pilate said to them:

Pilatus

Da habt ihr die Hüter; gehet hin und verwahrets,
wie ihrs wisset!

Evangelist

Sie gingen hin und verwahreten das Grab mit
Hütern und versiegelten den Stein.

67. Rezitativ BTAS (Chorus I) und Chor II (2:36:49)
Nun ist der Herr zur Ruh gebracht.

Mein Jesu, mein Jesu gute Nacht!
Die Müh ist aus, die unsre Sünden ihm gemacht.
Mein Jesu, mein Jesu gute Nacht!
O selige Gebeine,
Seht, wie ich euch mit Buß und Reu beweine,
Daß euch mein Fall in solche Not gebracht!
Mein Jesu, mein Jesu gute Nacht!
Habt lebenslang vor euer Leiden tausend Dank,
Daß ihr mein Seelenheil so wert geacht'.
Mein Jesu, mein Jesu gute Nacht!

68. Chor I & II (2:38:45)

Wir setzen uns mit Tränen nieder
Und rufen dir im Grabe zu:
Ruhe sanfte, sanfte ruh!
Ruht, ihr ausgesognen Glieder!
Ruhet sanfte, ruhet wohl.
Euer Grab und Leichenstein
Soll den ängstlichen Gewissen
Ein bequemes Ruhe-kissen
Und der Seelen Ruhstatt sein.
Ruhet sanfte, sanfte ruht!
Höchst vergnügt
Schlummern da die Augen ein.

Pilate (Mt. 27:65)

Ye have a watch; go your way, and secure it as you
may.

Evangelist (Mt. 27:66)

So they went out, and they guarded the grave with
watchmen, and they sealed up the stone.

67. Recitative BTAS (Chorus I) and Chorus II
Now goes the Lord to slumber's plot.

My Jesus, my Jesus now good night.
The work is done, which for our sins He here hath wrought
My Jesus, my Jesus now good night.
O blessed body, sleeping,
See how I mourn Thee with repentant weeping,
That 'twas my fall that such distress Thee brought!
My Jesus, my Jesus now good night.
Forevermore be thanked for all Thy suff'ring sore,
That Thou didst hold my soul's relief so great!
My Jesus, my Jesus now good night.

68. Chorus I & II

Here 'bide we still with tears and weeping,
And call to Thee in death now blest.
Rest Thou softly, softly rest!
Rest Thou weary Body sleeping
Rest Thou softly, rest Thou well!
See in grave and stone a grace
For the anxious, the despairing,
Heaven's pillow comfort bearing,
And the soul's sweet resting place.
Rest Thou softly, softly rest!
Come, my joy! Come, my joy!
Slumber doth Thine eyes embrace.

Herz - lieb - ster Je - su, was hast du ver - bro - chen, dass man ein solch scharf Ur - teil hat ge - spro - chen?

Was ist die Schuld, in was für Mis - se - ta - ten bist du ge - ra - ten?

www.bach-chorales.com

Ich bins, ich soll - te bü - ßen, an Hän - den und an Fü - ßen ge - bun - den in der Höll.

Die Gei - ßen und die Ban - den und was du aus - ge - stan - den, das hat ver - die - net mei - ne Seel.

www.bach-chorales.com

Er - ken - ne mich, mein Hü - ter, mein Hir - te, nimm mich an!
 Von dir, Quell al - ler Gü - ter, ist mir viel Guts ge - tan.

Dein Mund hat mich ge - la - bet
 mit Milch und sü - ßer Kost, dein Geist hat mich be - ga - bet mit man - cher Him - meis - lust.

9

11

www.bach-chorales.com

Ich Von will dir bei dir nicht hier will ich nicht ste ge hen; ver - ach - te mich doch nicht! bricht. Wenn dein Herz wird er - blas - sen
 9 hen; ver - ach - te mich doch nicht! bricht. Wenn dein Herz wird er - blas - sen
 11 im letz - ten To - des - stoß, als - denn will ich dich fas - sen in mei - nen Arm und Schoß.

Was mein Gott will, das g'scheh al-zeit, sein zu hel-fen den'n er ist be-reit, die Will, der ist der be-fe-ste, Er hilft aus Not, der from-me Gott,

www.bach-chorales.com

auf ihn baut,den will er nicht ver-las-sen. Ma-ßen. Wer Gott ver-traut, fest und züch-ti-get mit Ma-ßen. Wer Gott ver-traut, fest auf ihn baut,den will er nicht ver-las-sen.

Je - sum lass ich nicht von mir, geh ihm e - wig an der Sei - ten; Chris - tus lässt mich für und für
zu den Le - bens - bäch - lein lei - ten. Se - lig, wer mit mir so spricht: Mei - nen Je - sum lass' ich nicht.

www.bach-chorales.com

“This chorale, not included in the 1727 premiere of the St. Matthew Passion, was added for the 1729 repeat performance.”
– http://www.bach-chorales.com/BWV0244b_29.htm

Mir hat die Welt trüg-lich ge-richt mit Lü-gen und mit fal-schem Gdicht, viel Netz und heim-lich Stri-cke. Herr, nimm mein wahr in die-ser Gfahr, bhüt mich vor fal-schen Tü-cken!

www.bach-chorales.com

Wer hat dich so ge - schla - gen, mein Heil, und dich mit Pla - gen so ü - bel zu - ge - richt?
 Du bist ja nicht ein Sün - der wie wir und un - sre Kin - der; von Mis - se - ta - ten weißt du nicht.

Bin ich gleich von dir ge - wi - chen, stell ich mich doch wie - der ein; hat uns doch dein Sohn ver - gli - chen

durch sein Angst und To - des - pein. Ich ver - leug - ne nicht die Schuld; a - ber dei - ne

Gnad und Huld ist viel grö - ßer als die Sün - de, die ich stets in mir be - fin - de.

Sink, Not Yet, My Soul to Slumber

Johann Rist, tr. Catherine Winkworth

Stanza 6 appears in movement 40 of Bach's *St. Matthew Passion*
Evangelical Lutheran Hymn-Book, 1918

1 Sink not yet, my soul, to slumber,
Wake, my heart, go forth and tell,
All the mercies without number
That this by-gone day befell:
Tell how God hath kept afar,
All things that against me war,
Hath upheld me and defended,
And His grace my soul befriended.

2 Father, merciful and holy,
Thee to-night I praise and bless,
Who to labor true and lowly,
Grantest ever meet success;
Many a sin and many a woe,
Many a fierce and subtle foe
Hast Thou checked that once alarmed me,
So that naught today has harmed me.

3 Yes, our wisdom vainly ponders,
Fathoms not Thy loving thought.
Never tongue can tell the wonders
That Thy hand for me hath wrought;
Thou hast guided me today,
That no ill hath crossed my way;
There is neither bound nor measure
In Thy love's o'erflowing treasure.

4 Now the light that nature gladdens,
And the pomp of day is gone,
And my heart is tired and saddens,
As the gloomy night comes on;
Ah, then with Thy changeless light
Warm and cheer my heart to-night;
As the shadows round me gather,
Keep me close to Thee, my Father.

5 Of Thy grace, I pray Thee, pardon
All my sins, and heal their smart;
Sore and heavy is their burden,
Sharp their sting within my heart;
And my Foe lays many a snare
But to tempt me to despair;
Thou alone canst help me, Savior,
Punish not my ill behavior.

6 Though I have from Thee departed,
Now I seek Thy face again,
For Thy Son, the loving-hearted,
Made our peace through bitter pain.
Yes, far greater than our sin,
Though it still be strong within,
Is Thy love that fails us never,
Mercy that endures forever.

7 Brightness of th' eternal city!
Light of every faithful soul!
Safe beneath Thy sheltering pity
Let the tempests past me roll;
Now it darkens far and near,
Still, my God, still be Thou here;
Thou canst comfort, and Thou only,
When the night is long and lonely.

8 From the power of darkness save me,
And from Satan's hellish snares,
Who endeavors to enslave me,
And assails me unawares;
Let me never lose the sight
Of Thy good and gracious light;
Thou canst fill my heart with gladness,
That it feel no pain in sadness.

9 Though my weary eyes are closing,
And my senses fall asleep,
Still my soul, on Thee reposing,
Ever must its vigils keep.
Let my spirit longingly
Always dream, my God, of Thee,
Firmly unto Thee e'er cleaving,
E'en in sleep Thy grace receiving.

10 Lord, the twilight now hath vanished,
Send Thy blessing on my sleep,
Every sin and terror banished,
Let my rest be calm and deep.
Soul and body, mind and health,
Wife and children, house and wealth,
Friend and foe, the sick, the stranger,
Keep Thou safe from harm and danger.

11 O Thou mighty God, now hearken
To the prayer Thy child hath made;
Jesus, while the night-hours darken,
Be Thou still my Hope, my aid;
Holy Ghost, on Thee I call,
Friend and Comforter of all,
Hear my earnest prayer, O hear me!
Lord, Thou hearest, Thou art near me.

Be - fühl du dei - ne
Der al - ler - treu - sten

We - ge und was dein Her - ze kränkt
Pfe - le des, der den Him - mel lenkt.

der Wol - ken, Luft und Win - den

gibt We - ge, Lauf und Bahn,
der wird auch We - ge fin - den,
da dein Fuß ge - hen kann.

www.bach-chorales.com

Wie wun - der - bar - lich ist doch die - se Sira - fe! Der gu - te Hir - te lei - det für die

Scha - fe, die Schuld be - zahlt der Her - re, der Ge - rech - te, für sei - ne Knech - te.

www.bach-chorales.com

v.1 O Haupt voll Blut und Wun - den, voll Schmerz und vol - ler Hohn,
 O Haupt, zu Spott ge - bun - den mit ei - ner Dor - nen - kron,
 v.2 Du ed - les An - ge - sich - te, da - vor sonst schrickt und scheut
 das gro - ße Welt - ge - rich - te, wie bist du so be - speit;

9 O Haupt, sonst schön ge - zie - ret
 Wie bist du so er - blei - chet,

www.bach-chorales.com

11 mit höch - ster Ehr und Zier, jetzt a - ber hoch schim - pfe - ret, ge - grü - ßet seist du mir!
 wer hat dein An - gen - licht, dem sonst kein Licht nicht glei - chet, so schänd - lich zu - ge - richt?

Wenn ich ein-mal soll schei-lei - den, so schei-de nicht von mir, Wenn mir am al - ler - bäng - sten
 wenn ich den Tod soll lei - den, so tritt du denn her - für!

um das Her - ze sein, so reiß mich aus den Äng - sten kraft dei - ner Angst und Pein!
 wird

www.bach-chorales.com